





կա տղիմէթ իւն, օրատա ալթը հաֆ-  
թա իգամէթ իտէճէք տիր :  
Միւշարիլէյ 26 եաշնա օլուպ,  
Ֆրանսա վէ Բրուսիա մուհարեպէսին-  
տէ պուլունտուղու կիպի, մուհարե-  
պէյի արիւրեպէ տալիս Բուսիա էրքեա-  
նը հարպիէսի մահէթ ինտէ պուլունտուպ,  
Զար հազրէթէրինին հիւսնի թէվէճ.  
ճիւհինի գաղսնմըշ տըր : Պազ Լարօթա  
զաղէթալարընըն իֆառէսինճէ, միւշա-  
րիլէյ 27 Պաւլարիսթան բրէնսինինէ  
նամդէա օլաճադ իմիշ :

—Պօսնա Սարայտա թապ օլունան  
րէսնի զաղէթա, Ավսթրիա պաշ քօ-  
մանտանը տիւք տըր Վիւրթէնպէրկին  
պիր գարարնամէսինին նէշը իթմիշ տիր.  
պու գարարնամէսէ, Պօսնաթա թապիին  
օլունան եհնի մէմուրլարըն, յունվա-  
րըն պիրինտէն իթիպարէն ինքայի մէ-  
մուրիէթէ պէտ իտէճէքէրի պէտան  
օլունմուշ տուր : Ումուրը իտարէ վէ  
մայիէն մէսալիհինի տալիս մուհաքէմէ  
իլլէմէք սէլահիէթիլլէ պիր տիվանը  
թէմիւր թէճէսիս օլունտուպ, պունտու  
հիւքի գաթի օլաճադ տըր : Պաշ քօ-  
մանտան մուվադ գաթիէն իտարէյի աւ-  
քէրիէն իւն միւքիէն լիտաթիլին հա-  
յիլ իսէ տէ, գարիպէն իքի իտարէ  
թէմամիլլէ թէճիւր օլունտուպ տըր :  
Տիւք տըր Վիւրթէնպէրկին էմիւր  
իւզէրինէն րէսնի զաղէթա չիմտի պիր  
սիւթիւնու ալաֆրանկա վէ տիկէրի Սը-  
լալ հարֆլարըյա նէշը օլունտուք :  
Եհնի մէմուրլարտա խայլի իրվաթ գա-  
թօիքէր վար իմիշ :

Սօն բօսթա իլէ վիրուտ իտէն Էվ-  
րօթա զաղէթալարընտա կէօրիւլէն թէ-  
լէկրաթ հափաթիլէրի տիր :

Լոնտոն, 23 դեկտ.  
(Բէսի) — Ճէլալապատ մահը հա-  
լին 20 սինտէ իսթիլա օլունտու : Ինկի-  
լի գաաքիւրի էհալի թարաֆընտան  
հիւսնի սուրէթիէ գապուլ օլունտու :

Ճէլալապատա աւայիլ պէրքէմալ  
տըր : չէհըր մէզըրլըն էօթէսինտէ վէ  
Գապուլտա հիւքիւմէթիլլէք հիւքի  
իտիւք : Մահը հալին 21 ի թարիլի  
իլէ Գալիլիսթանտա ալընան րէսնի խա-  
պէրլէր, ժէնէրալ Բօպէրլին, Գօրու-  
ման ալաթիլ իթմիշ օլունտու պիւ-  
տիրիւքուր :

Պէլլարա, 23 դեկտ.  
Մալիէն նազըրը, 24 միլիօն ֆը-  
րանգլըք պ'ր իսթիլադալ ագտիլի  
թէքիլթ իլլէտի :

Լոնտոն, 27 դեկտ.  
Եօրգիլը վէ Լանգաշիրտէ պուլու-  
նան մատէն քէօմիւրիւ օճաղարընըն  
սահիպէրի թարաֆընտան ինթիլապ  
օլունան գօմիթէ, պու. կիւն Շէֆիլտ.  
տէ ինթիլապ իտէրէք, մէզըրլը օճաղ-  
լարտա իլլէհէն ալլէլէրին վէքիլլէրի-  
նի տիյնէտիլէր. մէրգուլման վէքիլլէր.  
օճաղ սահիպէրի թարաֆընտան, ա-  
մէլէնին եհվիէսինտէն եիւզտէ 12 1/2  
թէնդիլ օլունտու հազգընտա վու-  
գու պուլան ինթարըն կէրի ալընմա-  
սընը թալէպ իլլէտիլէր : Օճաղ սա-  
հիպէրի րէտտ իւզրէ ճէվապ վիրտի-  
լէր. ալլէլէրին մէճիլիս, օճաղ սա-  
հիպէրինին գարարընը թէքէքէրի  
իլին յունվար 6 տա ինթիլապ իտէճէք  
վէ օճաղ սահիպէրինին, յունվար 9  
տա վուգու պուլանտու օլան ինթիլա-  
պինտէ գարարընը պիւտիլէրէճէք տիր.  
էկէր ալլէլէ թաթիլի իլլալէ գարար  
վիրիւր իսէ, 60 պին քիլի թաթիլի իշ-  
ղալ իտէճէք տիր :

Լոնտոն, 30 դեկտ.  
Լահօրտան Թալման պաթէլէկրաթ  
իշար օլընմըշ տըր :

Ճէլալապատա մարիտ օլան պիր  
գըթա մէքիլապ նազարէն, Շիր Ալի  
խան, պէրապէր 30 չուլլուրուրլէ կէօ-  
թիւրմիւ չտուր : Էմիրի միւշարիլէյին,  
Բէթրապուրկա կիտիպ օրատան Լար-  
րա տէվլէթլէրինէ միւրաճաթ իտէ-  
ճէյի լիվաթէթ օլունտուք :

Իսկէնտէրիէ, 28 դեկ.  
Վարիտաթ տէֆթիլէրի, կէլէն  
յունվարտան հոկտեմբեր նիհաթէթինէ  
գատար 3 միլիօն 5 եիւլ պին ինկիլիք  
լիւրաք հաթըլաթ վուգուա կէլիլինի  
պիւտիլիւքուր : Սէնէյի սապաքաաա  
իշ պու միւրաթէթ գարֆընտա 6 միլիօն  
750 պին լիւրա թահիլ օլունտու իտի-  
իալընը հոկտեմբեր հասըլաթը,  
550 պին լիւրա օլուպ, սէնէյի սապա-  
գանըն պու սընտա 620 պին լիւրա իս-  
թիլհալ իտիլմիշ իտի :

Իսթանպուլ, 28 դեկտ.  
Պապը Ալի հէր նէ գատար Եան-  
եաեք Եունան վիրմէմէնէ գարար  
վիրմիշ իսէ տէ, Եունան հիւքիւմէթի,  
ալլէլէթէյն պէյիլիտէ պաղը օլան  
տօթլըլըն իլէրուտէ գալի պիր էսաա  
իւզէրինէ վաղը իլին, ազդրուտան տօղ-  
րուտա Պապը Ալի իլէ ուղալըպ, տէվ-  
լէթը Ալիէն կիպի, տէվլէթլէրին թէ-  
վաաթիլինէ մէյտան վիրմէնէճէք տիր :

Իսթանպուլ, 28 դեկտ.  
Չէնէրալ Թօթլէպէն, Պուլղարիս.

Թան տաաքիլը միլիէսինի մուշնէնէ  
իլլէտի :

Լոնտոն, 30 դեկտ.  
Գահիլէտէն մահը հալին 29 ու թա-  
րիլի իլէ Ալանս լէօյթրա չէքիլէն  
թէլէկրաթա կէօրէ, վիւքէլա մէճիլիսի  
պաղը սահապը էմիւրըն մալլէք օլունտու-  
լարը իսթիլապաթըն ֆէսիլինէ գարար  
վիրտի. չիւնքի աշար վիրիլին պիր  
սուրէթը աթիլանտէն թարհ օլունտու.  
մասընտան նաշի, էն միւնպիլթ վէ մահ-  
սուլտար օլան արազի, աթիլ էմիւր վէր-  
կիսիլին իւշտէ պիրինի իթա իտիւք :  
Իշպու իսլահաթ հասէպի իլէ վարիտա-  
թըն, 700 պին ինկիլիք լիւրաք թէքա-  
լիւտ իտէճէկի դանն օլունտուք :

Իսթանպուլ, 30 դեկտ.  
Մէնպայի մէվուգտէն ալընան մա-  
լիւմաթա կէօրէ, Պապը Ալի, Սաֆ-  
վէթ բաշաեք Բարիս սէֆարէթինէ  
թայիլին իթմէք ֆիքրինտէն վաղ կէլ-  
միշ տիր :

Բօմա, 28 դեկտեմ.  
Բիֆօրմա զաղէթապընտա օգու-  
տուղունա կէօրէ, միւսիւ Տէրրէթիս,  
Գըպըրտա իթալիա գօնսօլտու իլէ,  
Ինկիլիէրա կուվէնէօրի միւնէսին-  
տէ, մուհաճէտէյի ալթիլա իլէ էհնէ-  
պիլլէրին նայիլ օլունտուլարը իսթիլա-  
գաթտան տօլաեք գուհուր իտէն միւ-  
նաղաա հազգընտա պու կիւն ինկիլ-  
թէրա սէֆիլի իլէ ուզուն պիր միւ-  
զաքէրէտէ պուլունտու : Թարաֆէյն-  
տէն վուգու պուլան իլլալաթ իւզէ-  
րինէ, մուարադա հէման հալլ իտիլմիշ  
կիպի աաա օլունտուք :

Պէլլարա, 27 դեկտ.  
Միլլէթ մէճիլիս, տէվլէթին մաա-  
րաթըյա չըմէնտըքիլ ինչաթընա գա-  
րար վիրտի :

Պէլլարաաաքի ինկիլթէրա ժէնէ-  
րալ գօնսօլտու, ինկիլթէրա իլէ Սըր-  
պիա պէյիլիտէ ագտ օլունտուա մուա-  
հէտէ իլին վուգու պուլանտու միւլաքէ-  
րաթտան տօլաեք թալիլաթ ալաղ իթ-  
մէք իւզրէ Լօնտոնա մէլալ օլունտու :

Միլլէթ մէճիլիսին մալիէն գօմի-  
թէսի, կէլլէճէք սէնէ րէնն Միւնըն  
թալիսիաթը սէնէ վիլէսինէ 240 պին ֆը-  
րանգ իլալէսինի թէքիլ իլլէտի :

Եիւ-Եօրգ, 28 դեկտ.  
Թէսիլգտէ (Մէգսիլա) գուհուր ի-  
տէն իսթիլալըն էօնիւ ալընտը, աաթ  
լարտան սէքսնէ քիլի մաալուպէն ի-  
տամ օլունտու :

Նուվէլ Օրլէանտաքի Ավսթրիա սէ-  
ֆիլի միւսիւ Պատէր, տէնիլտէ պօ-  
ղուտու :

—Էտիրնէտէն կէլէն ճուա իրթէ-  
սի կիւնիւ թարիլի իլէ եաղըմըշ տըր :

Պիր գաշ կիւնտէն պէրու պուրա-  
տա սօղուգ զաեթի շիտաթիլ իլ օլուպ,  
պու կիւն միգան իւլ հալա, սըֆըր-  
տան Աէ տէրէճէ աշաղը պուլունտուք :  
Մէրիճ նէհի պուլա պաղաաարադ գօ-  
գաղլարտա կէլէն քիւրքիւ գաթութ-  
լու Բուսիա գապիլթան վէ նէֆէրա-  
թըն, վէ քեաֆթէյի իտիլինէ էհա-  
լիսինին պուլունտու բաթիլիտան կիպի  
մօրլալմըշ տըր : Պիր միւտաթիլտէն  
պէրու կեաճ եաղմուր կեաճ գար  
եաղտընտան, չէհիլմիլին սօգադ-  
լարը պիր տէրէճէ չամուր օլունտու  
քի բիտաթ տէյիլ ալթը վէ արապա-  
իլին միւրուր միւշքիլ օլունտու տուր :

Պիր միւտաթիլ էվլէլ քիւշաա օ-  
լունտու օլան իթալա թէաթրօսու  
պիր գաշ կիւնէ գատար գաթանտադ  
տըր. սէպէպի իսէ, պու գուլմաթա-  
նըն բէք չօգ խաաար կէօրմէսի տիր :  
Էրմէնի վէ Բուսիա թէաթրօլարը տա-  
լի քեար իտէմէտիլլէրինտէն, պուն-  
լարըն տա թաթիլինէ ինթիլադ օլուն-  
տուք :

Տէրիսաաթիլ վէ մահալը սայիլէ-  
տէն թիճարէթ իլին պուրաաա կէլէն  
թալիսինին 40 պին քիլիտէն իւշտէ  
պիրի միւլէտտէր օլարադ կէլիլիլէրի  
սէմթէ կիթմէքտէ, վէ պունլարտան  
էքսէրիսի հիշ ալըշվէրի իթմէտիլլէ  
րինտէն խարհարա իլին սըքընթը չէք-  
մէքաթ տիրլէր : Տէրիսաաթիլ զաղէ-  
թալարընը, Բուսիա լէվաղիմը աաթէ-  
րիէսինին էվրադ վէ նուգուտու իլէ  
պէրապէր միւշթէրէք օլունտու տա-  
պիր եաղտընը հալաաա պիլէսաա տըր :  
Գօնադտան հարիգ գուհուր իթմիշ իսէ  
տէ, պիւթիւն էվրադ վէ էհա գու-  
թալարըն տըր :

Բուսիա լէվաղիմ տայիլէսի, հիւ-  
քիւմէթ գօնաղը գուրպիլտէ տիկէր  
պիր խանէնէ նաղ իտիլմիշ տիր :

Պուրաաա հէր չէյ աթէշ պահա-  
սընտա տըր : Պիր կիլէն իլին էն աաթի  
մահէլլտէ պիր եալադ, պէշ ֆրանգ-  
իւքիլթ իլէ կիւնտէն պուլունտուք :  
Վէ աաթ լօգանթալարտա պիր աաթի  
էօյլէ եհմէյի, 13 ֆրանգտան աշաղը  
էէյլմէտուք : Ճիվարտա պուլուն-  
նան աաթիլլէրին մուշնէնէսի իլին  
պիր գաշ կիւնտէն պէրու ժէնէ-  
րալ թօթլէպէն պիր մըքտուր զապի-  
լան իլէ պուրաաաա հարէքթիլ իլլէ-  
միշ տիր : Բիվաթէթէ կէօրէ, Բուսիա-  
եա իաթէսինէ գատար վիրիլէն աաա-

—Էտիրնէտէն կէլէն ճուա իրթէ-  
սի կիւնիւ թարիլի իլէ եաղըմըշ տըր :

Պիր գաշ կիւնտէն պէրու պուրա-  
տա սօղուգ զաեթի շիտաթիլ իլ օլուպ,  
պու կիւն միգան իւլ հալա, սըֆըր-  
տան Աէ տէրէճէ աշաղը պուլունտուք :  
Մէրիճ նէհի պուլա պաղաաարադ գօ-  
գաղլարտա կէլէն քիւրքիւ գաթութ-  
լու Բուսիա գապիլթան վէ նէֆէրա-  
թըն, վէ քեաֆթէյի իտիլինէ էհա-  
լիսինին պուլունտու բաթիլիտան կիպի  
մօրլալմըշ տըր : Պիր միւտաթիլտէն  
պէրու կեաճ եաղմուր կեաճ գար  
եաղտընտան, չէհիլմիլին սօգադ-  
լարը պիր տէրէճէ չամուր օլունտու  
քի բիտաթ տէյիլ ալթը վէ արապա-  
իլին միւրուր միւշքիլ օլունտու տուր :

Պիր միւտաթիլ էվլէլ քիւշաա օ-  
լունտու օլան իթալա թէաթրօսու  
պիր գաշ կիւնէ գատար գաթանտադ  
տըր. սէպէպի իսէ, պու գուլմաթա-  
նըն բէք չօգ խաաար կէօրմէսի տիր :  
Էրմէնի վէ Բուսիա թէաթրօլարը տա-  
լի քեար իտէմէտիլլէրինտէն, պուն-  
լարըն տա թաթիլինէ ինթիլադ օլուն-  
տուք :

Տէրիսաաթիլ վէ մահալը սայիլէ-  
տէն թիճարէթ իլին պուրաաա կէլէն  
թալիսինին 40 պին քիլիտէն իւշտէ  
պիրի միւլէտտէր օլարադ կէլիլիլէրի  
սէմթէ կիթմէքտէ, վէ պունլարտան  
էքսէրիսի հիշ ալըշվէրի իթմէտիլլէ  
րինտէն խարհարա իլին սըքընթը չէք-  
մէքաթ տիրլէր : Տէրիսաաթիլ զաղէ-  
թալարընը, Բուսիա լէվաղիմը աաթէ-  
րիէսինին էվրադ վէ նուգուտու իլէ  
պէրապէր միւշթէրէք օլունտու տա-  
պիր եաղտընը հալաաա պիլէսաա տըր :  
Գօնադտան հարիգ գուհուր իթմիշ իսէ  
տէ, պիւթիւն էվրադ վէ էհա գու-  
թալարըն տըր :

Բուսիա լէվաղիմ տայիլէսի, հիւ-  
քիւմէթ գօնաղը գուրպիլտէ տիկէր  
պիր խանէնէ նաղ իտիլմիշ տիր :

Պուրաաա հէր չէյ աթէշ պահա-  
սընտա տըր : Պիր կիլէն իլին էն աաթի  
մահէլլտէ պիր եալադ, պէշ ֆրանգ-  
իւքիլթ իլէ կիւնտէն պուլունտուք :  
Վէ աաթ լօգանթալարտա պիր աաթի  
էօյլէ եհմէյի, 13 ֆրանգտան աշաղը  
էէյլմէտուք : Ճիվարտա պուլուն-  
նան աաթիլլէրին մուշնէնէսի իլին  
պիր գաշ կիւնտէն պէրու ժէնէ-  
րալ թօթլէպէն պիր մըքտուր զապի-  
լան իլէ պուրաաա հարէքթիլ իլլէ-  
միշ տիր : Բիվաթէթէ կէօրէ, Բուսիա-  
եա իաթէսինէ գատար վիրիլէն աաա-

—Էտիրնէտէն կէլէն ճուա իրթէ-  
սի կիւնիւ թարիլի իլէ եաղըմըշ տըր :

Պիր գաշ կիւնտէն պէրու պուրա-  
տա սօղուգ զաեթի շիտաթիլ իլ օլուպ,  
պու կիւն միգան իւլ հալա, սըֆըր-  
տան Աէ տէրէճէ աշաղը պուլունտուք :  
Մէրիճ նէհի պուլա պաղաաարադ գօ-  
գաղլարտա կէլէն քիւրքիւ գաթութ-  
լու Բուսիա գապիլթան վէ նէֆէրա-  
թըն, վէ քեաֆթէյի իտիլինէ էհա-  
լիսինին պուլունտու բաթիլիտան կիպի  
մօրլալմըշ տըր : Պիր միւտաթիլտէն  
պէրու կեաճ եաղմուր կեաճ գար  
եաղտընտան, չէհիլմիլին սօգադ-  
լարը պիր տէրէճէ չամուր օլունտու  
քի բիտաթ տէյիլ ալթը վէ արապա-  
իլին միւրուր միւշքիլ օլունտու տուր :

Պիր միւտաթիլ էվլէլ քիւշաա օ-  
լունտու օլան իթալա թէաթրօսու  
պիր գաշ կիւնէ գատար գաթանտադ  
տըր. սէպէպի իսէ, պու գուլմաթա-  
նըն բէք չօգ խաաար կէօրմէսի տիր :  
Էրմէնի վէ Բուսիա թէաթրօլարը տա-  
լի քեար իտէմէտիլլէրինտէն, պուն-  
լարըն տա թաթիլինէ ինթիլադ օլուն-  
տուք :

Տէրիսաաթիլ վէ մահալը սայիլէ-  
տէն թիճարէթ իլին պուրաաա կէլէն  
թալիսինին 40 պին քիլիտէն իւշտէ  
պիրի միւլէտտէր օլարադ կէլիլիլէրի  
սէմթէ կիթմէքտէ, վէ պունլարտան  
էքսէրիսի հիշ ալըշվէրի իթմէտիլլէ  
րինտէն խարհարա իլին սըքընթը չէք-  
մէքաթ տիրլէր : Տէրիսաաթիլ զաղէ-  
թալարընը, Բուսիա լէվաղիմը աաթէ-  
րիէսինին էվրադ վէ նուգուտու իլէ  
պէրապէր միւշթէրէք օլունտու տա-  
պիր եաղտընը հալաաա պիլէսաա տըր :  
Գօնադտան հարիգ գուհուր իթմիշ իսէ  
տէ, պիւթիւն էվրադ վէ էհա գու-  
թալարըն տըր :

Բուսիա լէվաղիմ տայիլէսի, հիւ-  
քիւմէթ գօնաղը գուրպիլտէ տիկէր  
պիր խանէնէ նաղ իտիլմիշ տիր :

Պուրաաա հէր չէյ աթէշ պահա-  
սընտա տըր : Պիր կիլէն իլին էն աաթի  
մահէլլտէ պիր եալադ, պէշ ֆրանգ-  
իւքիլթ իլէ կիւնտէն պուլունտուք :  
Վէ աաթ լօգանթալարտա պիր աաթի  
էօյլէ եհմէյի, 13 ֆրանգտան աշաղը  
էէյլմէտուք : Ճիվարտա պուլուն-  
նան աաթիլլէրին մուշնէնէսի իլին  
պիր գաշ կիւնտէն պէրու ժէնէ-  
րալ թօթլէպէն պիր մըքտուր զապի-  
լան իլէ պուրաաա հարէքթիլ իլլէ-  
միշ տիր : Բիվաթէթէ կէօրէ, Բուսիա-  
եա իաթէսինէ գատար վիրիլէն աաա-

—Էտիրնէտէն կէլէն ճուա իրթէ-  
սի կիւնիւ թարիլի իլէ եաղըմըշ տըր :

Պիր գաշ կիւնտէն պէրու պուրա-  
տա սօղուգ զաեթի շիտաթիլ իլ օլուպ,  
պու կիւն միգան իւլ հալա, սըֆըր-  
տան Աէ տէրէճէ աշաղը պուլունտուք :  
Մէրիճ նէհի պուլա պաղաաարադ գօ-  
գաղլարտա կէլէն քիւրքիւ գաթութ-  
լու Բուսիա գապիլթան վէ նէֆէրա-  
թըն, վէ քեաֆթէյի իտիլինէ էհա-  
լիսինին պուլունտու բաթիլիտան կիպի  
մօրլալմըշ տըր : Պիր միւտաթիլտէն  
պէրու կեաճ եաղմուր կեաճ գար  
եաղտընտան, չէհիլմիլին սօգադ-  
լարը պիր տէրէճէ չամուր օլունտու  
քի բիտաթ տէյիլ ալթը վէ արապա-  
իլին միւրուր միւշքիլ օլունտու տուր :

Պիր միւտաթիլ էվլէլ քիւշաա օ-  
լունտու օլան իթալա թէաթրօսու  
պիր գաշ կիւնէ գատար գաթանտադ  
տըր. սէպէպի իսէ, պու գուլմաթա-  
նըն բէք չօգ խաաար կէօրմէսի տիր :  
Էրմէնի վէ Բուսիա թէաթրօլարը տա-  
լի քեար իտէմէտիլլէրինտէն, պուն-  
լարըն տա թաթիլինէ ինթիլադ օլուն-  
տուք :

Տէրիսաաթիլ վէ մահալը սայիլէ-  
տէն թիճարէթ իլին պուրաաա կէլէն  
թալիսինին 40 պին քիլիտէն իւշտէ  
պիրի միւլէտտէր օլարադ կէլիլիլէրի  
սէմթէ կիթմէքտէ, վէ պունլարտան  
էքսէրիսի հիշ ալըշվէրի իթմէտիլլէ  
րինտէն խարհարա իլին սըքընթը չէք-  
մէքաթ տիրլէր : Տէրիսաաթիլ զաղէ-  
թալարընը, Բուսիա լէվաղիմը աաթէ-  
րիէսինին էվրադ վէ նուգուտու իլէ  
պէրապէր միւշթէրէք օլունտու տա-  
պիր եաղտընը հալաաա պիլէսաա տըր :  
Գօնադտան հարիգ գուհուր իթմիշ իսէ  
տէ, պիւթիւն էվրադ վէ էհա գու-  
թալարըն տըր :

Բուսիա լէվաղիմ տայիլէսի, հիւ-  
քիւմէթ գօնաղը գուրպիլտէ տիկէր  
պիր խանէնէ նաղ իտիլմիշ տիր :

Պուրաաա հէր չէյ աթէշ պահա-  
սընտա տըր : Պիր կիլէն իլին էն աաթի  
մահէլլտէ պիր եալադ, պէշ ֆրանգ-  
իւքիլթ իլէ կիւնտէն պուլունտուք :  
Վէ աաթ լօգանթալարտա պիր աաթի  
էօյլէ եհմէյի, 13 ֆրանգտան աշաղը  
էէյլմէտուք : Ճիվարտա պուլուն-  
նան աաթիլլէրին մուշնէնէսի իլին  
պիր գաշ կիւնտէն պէրու ժէնէ-  
րալ թօթլէպէն պիր մըքտուր զապի-  
լան իլէ պուրաաա հարէքթիլ իլլէ-  
միշ տիր : Բիվաթէթէ կէօրէ, Բուսիա-  
եա իաթէսինէ գատար վիրիլէն աաա-

քերին լեվադիմաթը սեֆերիկերի եռ-  
լանտա օլուպ օլմաթըըըըը թահգիգ  
իտեճէք իմիշ :

Բուսի գեկտեմբերին 31 ինճի կի-  
ճէսի բրէնս Լոպանօֆուն վերէճէյի  
պէօյիւք պալօտա հազըը պոլունմադ  
իշին, ժէնէրալ թօթլէպէն իլէ պիր  
խալի ժէնէրալ վէ պէօյիւք զապիւ-  
թանա տալէթնամէ իրաւ օլընաթըըն-  
տան, պիր գաշ կիւնէ գատար ժէնէ-  
րալը միշարիլէյի մէգքիւր պօլօ-  
տա հազըը պոլունմադ իւզըն  
պոլաւտան հարէքթի իլէմիշ տիր :  
Պոլաւտա օլունան բիվալէթէ կէրէ,  
Բուսիաւա ավտէթ իտէճէք օլան ա-  
սաքիր, պոլաւտա վէ Պալգանլարտա  
պոլունման ասաքիրին նըսթը օլուպ,  
400 պին գատար թախմին օլունուերօ :

## ԱՋԳԱՅԻՆ

### ՀՐԱԵԵՐ

ԱՌ ԱՋԳԱՅԻՆ ԵՐԵՎԱՆԻՍ

Ալգալին ժողովը նիստ ունի յա-  
ւաջիկայ ուրբաթ Դեկտեմբեր 29 'ի  
Ղալաթիս :

Ատեանը պիտի բացուի ճիշտ ժա-  
մը 6 ին և գոցուի 10 ին :

Հրաւիրեալ են Երեսփոխան Էֆէն-  
տինեքը՝ իրենց աղագահական պար-  
տականութիւնը կատարելու փութալ :  
1878 Դեկտեմբ. 26 ՆԵՐՍԷՍ  
Պարերգըն. Հայոց ՊԱՏՐԻԱՐԻ  
Կ. Պօլիս Կ. ՊՈԼՍՈՅ

### ՕՐԱԿԱՐԳ

1. Տեղեկագիր Համարակալութեան  
դիւանին 'ի վերայ պիւտճէի :
2. Ընտրութիւն երրորդ Ատենադպրի  
Ատենադպր  
Մ. Յ. Մեյիւն :

Հէր նէ գատար, ավտէթ իտէլի-  
տէն պէրու, միլլէթէն իշլէրիմիզէն,  
մալիւմաթը քեամիլէ ավամաթը իտէք  
տէ, պիր գաշ կէրէք էսէֆէնկիզ վէ  
կէրէք մէսէրիլէպիւշ վադաւար ի-  
շիլիմիլի տիր :

Իշիլիմիլի տիր կիւզէլ հալաւտիւր-  
տէն պիրի, Սամաթիա սէքնէսիտէն  
միւթէվէֆա Մանկեան Մանուկ Էֆէն-  
տինին, Հայաստանտա պիր մէքթէպ  
քիւշտըը նիլէթի մէտուհէսիլլէ պին  
տտէտ լիւրա վէ Սամաթիա քիլիսէսի  
ինչաթը իշին տալի պէշ երեզ ատէտ  
լիւրա ինտա վէ վասիլլէթ իլլէտիլի  
տիր քի, զիւտաթիլլէ մէտոհ ու սէնա  
վէ թէշէքքիւրէ շայէսթէ տիր, զիրա  
միլլէթիմիզտէ, պու վասիլլէթ իտէ-  
րէք, զիւրի ճէսիլինի էպէտի գրմադ-  
լըք ֆօգիլլէթի, հէնուզ թանըլըք վէ  
ատէտ հիւքմիւնէ կէշիլլ օլմաթըըն-  
տան, նիլէ սահիպ սէրվէթլէր, հիւ-  
պիր էսէր պըրադ մաւարադ պըրադպ  
կիթիւրքտէն պաշգա, պազըլարընն  
սէրվէթլէրի տալի, ես ֆայիտէսիլ  
ատաւլար էլինէ կէշիլլէ մահվ օլմադ-  
տա, վէ ետլօտ մէսիլլէ կիթմէքտէ  
տիր :

Իքինճի միմուռ օլունմադ հա-  
վատիս, իշիլիմիլիմիզէ կէրէ, Բուսի  
Իմրէրաթ օլու հալլէթլէրի թարաթըն-  
տան, Բրէնս Լոպանօֆ մարիթէթլլէ,  
Ալ-Սիթէֆանօտան իշլէրտէ, Ալաւուր  
պարտութիւնստէն քեային քիլիսէ-  
միզին, միւնէտտէտէն ինչաթը իշլէթի  
խօյրիլլէսիլլէ, պէշ երեզ սէքնէն ատէտ  
բօլ իմրէրալ ինտա վէ իրաւիլլէ հիւ-  
մէթ իլէ, բաթրիք հաղթթլէրինէ  
թէսիլմ իտիլիլլ օլմաթը տըր քի, պու  
տալի շաւանը թէշէքքիւր տիր, վէ  
ինչալլա հպու բարա պիր քէօշէտէ ի-  
լիշիպ գալմաւարադ, մէքքիւր քիլի-  
սէնին, եսքընտա ինչաթըն հիւմէթ

օլունտու զու խապէրինի տրմադլըք իգ-  
պալինէ նայիլ օլունուզ :

Էսէֆ օլունմադ պիրինճի վադաւա,  
Ջէյթին վադաւաթլա, Հայաստանըն  
պաղը մահէլլէրինտէ, զուլում ու թէ-  
տալիտա վէ հաթթա պարպարըք  
իմրաթըն, հալէն ճիւրաթ իտէն պու-  
լունմադտա օլունուզտան պաշգա, շիւ-  
տիւնէ գատար զուհուրո կէլին իսլա-  
հաթ իմրաթըն էմի ու ֆէրման վէ իրա-  
տէլլէրինէ մուղլիլլ օլարադ, էվիլլ-  
տէնտէ զիւտաթ ֆէնալըքլարա ճիւրաթ  
իտիլլէսի տիր քի, պու խուսուս թէք-  
միլ միլլէթին գալպիլին գան իլէ տօլ-  
տուրտուղու կիւրի, պիթթապի բաթ-  
րիք հաղթթլէրինին տալի արթըք  
թէհամմիլլէ թաղաթը գալմաթըըն-  
տան, Պաղը Ալիլ իսթիֆասընը կէօն-  
տէրմէլլիլլէ մէսպուր օլմաթը տըր :

Խապէր ալաթըընը կէօրէ, միւ-  
շարիլլէյիին իսթիֆասը մէսիլլի վիւ-  
քէլաւտա օգունտարադ, գապուլ օլուն-  
մաթընա գատար վիրիլլիլլիտէն,  
գատարը մէգպուր հէր նէ գատար կէ-  
շէն բազար կիւնիւ, մէգահիպ միւտի-  
րի էֆէնտի մարիթէթլլէ, միւշարի-  
լլէյի, շիֆահէն խապէր վիրիլլիլլ, վէ  
հաթթա իսթիֆատա կէրի կէթիլլիլլ-  
միլ իսէ տէ, Բաթրիք հաղթթլէրինտէ  
քէնտիլլիլլէրինտէ պէր գատար պու-  
լունտուզլարընը խապէր վիրիլլիլլ տիր :  
Պու իսթիֆա պիւլիլլէ պիր սէպէ-  
պէ մէպին օլունուզտան, շայէթ Պա-  
պը Ալի թարաթընտան գապուլ օլուն-  
սա տալի, հիշ իւրահէմիլլ Եօզ տուր  
քի, միլլէթ թարաթընտան գապուլ օ-  
լունմաթընադ, վէ օլ պապտէ խալի-  
ճէ միւշարիլլէ հասըլ օլմաթը տըր,  
պաղաթը պու հաթթաքի թէճէմիլլ  
իտէճէք օլան ումուսի մէսիլլտէ, պու  
մէսիլլէ հադգընտա նէ թէշէքքիւր  
կէշէճէք տիր :

Իքինճի էսէֆ օլունմադ վադաւա,  
մանիֆթաթլարա թահիրլէրինտէն օլուպ  
վէ խալիլիլլ սէրվէթ սահիպի պուլու-  
նան Մասեղեան Ալիքան Էֆէնտինին,  
պիւր վէլէտ վէ պիւր վասիլլէթ վէ-  
ֆաթ իթմէսի, վէ պիր թաղըմ միլլ-  
լէրինին մէսիլլէ կիթմէսի տիր :

\*\*\*

Մասիլտէ օգունտուղունա կէօրէ,  
Սիս կաթոլիկոսու հաղթթլէրի թա-  
րաթընտան, կէշէն ճուստա իրիլլէսի  
կիւնիւ, բաթրիլլ խանէնէ կէլին պիր  
թէլլէրաթտան, ալար վերիլլիլլ սէպէ-  
պինտէն, Սիս վանքը վանահայրը, զէն-  
ճիւրպէնտ օլունուզ հալտէ մահպէսէ  
իլգա իտիլլիլլ կիւրի, Մարաշտա պու-  
լունման Ջէյթինի մահպալարըն տա-  
լի, սէնէլլէրնէ մահպէստէ գալմալա-  
րընա հիւքմ իտիլլիլլ տիր :

Վանտան քիւզալիւք բաթրիլլիլլ  
էն կէլին ինսիլլ պիր մէքթուպտան,  
նայիլիլլ արընտա, ետլընը օն պիր  
կիւն զարթընտա, Դիւրալլէր պիր չօգ  
պարպարըքլար ետրապ, պիր գաշ  
քէօլլէրի Կադըլլարը, ետրա իթ-  
տիլլէրի, վէ պիր չօգ տալար սիւ-  
րիւպ կէթիլլիլլէրի անլաթըլըն  
տըր :

## ՍԱՐԱՖԻՅԷ

| 1 օնտա, 7 յունվար                    |         |
|--------------------------------------|---------|
| Ինիլի իգ օնտուլտի                    | 95 9/16 |
| Էսէֆ Ումուսի ալըլտը                  | 41 3/8  |
| » » գաթանտը                          | 41 3/8  |
| 1865 Խաթիլլարը                       | 41 1/4  |
| 1869 » »                             | 41 1/8  |
| 1871 » »                             | 52 3/4  |
| 1873 » »                             | 42 3/8  |
| 1872 (Պօն տիւ թիւղօր<br>(Սէրի Ա. Բ.) | 24 1/2  |
| Օսմանլը պանգաթը                      | 8 3/4   |
| Բուսիս իսթիլլարադը 1873              | 82 5/8  |

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| Սըսըր իսթիլլարադը սիւրէլիլլ   | 50 1/2             |
| » իսթիլլարադը                 | 70 3/8             |
| — 6 —                         |                    |
| Բարիս, 7 յունվար              |                    |
| Ֆրանսիզ ֆունտուս              | 3 0/0 ք. ք. 113 55 |
| » » »                         | 3 0/0 Ամբ-         |
| » » »                         | Թիւմանլը 79 80     |
| » » »                         | 3 0/0 77 7 1/2     |
| Էսէֆ Ումուսի ալըլտը           | 41 50              |
| » » »                         | գաթանտը 41 52 1/2  |
| Պօրաւտան սօնրա                |                    |
| 65 Խաթիլլարադը                | 71 25              |
| 69 » »                        | 71 25              |
| 73 » »                        | 62 50              |
| Բուսիլլիլլ Էսէֆ Թիւր սէհիլիլլ | 45 25              |
| Օսմանլը պանգաթը               | 472 50             |
| Իթպիւս ֆունտուս ք. ք.         | 74 50              |
| Սըսըր ֆունտուս                | 258 75             |

## ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍՐ

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Էսէ, Ում. 26 Գէկտ. Եգէլ ք. ք. | 12 27  |
| Էսէ, Ում. 27 Գէկտ. սապիւ. ալ. | 12 26  |
| Էն Երէքէք                     | 12 27  |
| Էն ալաթը                      | 12 26  |
| Սաթթ 8 տէ                     | 12 27  |
| Իսթիլլ. 63 (Մութօն) 6 0/0 ֆր. | 65     |
| » 65 (Մութօն) 6 0/0 ֆր.       | 72     |
| » 69 (Բիւար) 6 0/0            | 70     |
| » 72 (Պօնտիլլէր քր.) 9 0/0    | 21 1/2 |
| » 73 (Բիւար) 6 0/0            | 61     |
| Բուսիլլիլլ Էսէֆ Թիւր          | 44 1/4 |
| Բէրօր ֆր.                     | 2      |
| Հէվալսիլլ ֆր.                 | 3      |
| Ագշէ ֆայիլիլլ                 | 0/0 10 |

## Ա Գ Ս Ի Օ Ն Լ Ա Ր Ֆ Ի Ե Ա Թ Ը

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| Գրէտի ժէնէր. 6 0/0 Լ. Օ     | 4 30 |
| Պօնի ժէն. 6 0/0 Լ. Ս. ք. ք. | 4 30 |
| Խաթիլլարա Պանգաթը ք. ք.     | 6 10 |
| Սօսիլլէ 0թթօն Լ. Ս. ք. ք.   | 3 10 |
| Թարալլայ 5 0/0 Լ. ք. ք.     | 1 75 |
| Լալիլլիլլ (մատէն) ք. ք. ֆր. | 62   |

## Ա Գ Զ Լ Ե Ի Ի Ն Բ Ի Ա Զ Ա Ս Ը

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| Օսմանլը լիւրաթը 100 շրտա | Ղր. ֆր. |
| Ինիլիլլ լիւրաթը          | 109 20  |
| Ֆրանսիզ ալթուսու         | 87 16   |
| Բօլ                      | 89 20   |
| Գըրըմիլլ ալթուսու        | 51 10   |
| Պէեադ մէսիլլիլլ ֆարաթը   | 8 5     |
| Մէթալիլլ ֆարաթը          | 25      |
| Պէնաթ ֆարաթը             | 24 20   |
| Պազըր ֆարաթը             | 80      |
| Գաթպօն գալմէսի գաթիլլ    | 9 40    |

## ԳԱՌԻՄԷՆԻՆ ԲԻԱԶԱՍՐ

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Էն Երէքէք                          | 410 |
| Էն ալաթը                           | 407 |
| Սաթթ 8 տէ                          | 408 |
| Երէքէք գալմէսի պազըր հիւսաթ իլէ 44 |     |

## ԻԼԱՆԱԹ

Թրնօվա սանճաղընտա Սէրվի գա-  
սապաթընտա սաքին միւթէվէֆա Մէ-  
հէմմէտ պէյին սաղիր մախտուսի Ա-  
զիլ պէյին միւթաւարըըն օլունուզ  
սէնէվի 400 զուլի ֆայիլլիլլ վէ 1806 Նիւ-  
մէրօլու պիր գըթա էստուր ճէտիտէ  
պէրաթը, գաղալիլլ մէքքիւրուս իսթի-  
լաթընտա զայ օլունուզտան, վէ պու  
մադուլէ գայ օլան պէրաթըն, իսթի-  
պօլ, վէ վիլաւաթը շահանէ զաղթթա-  
լարըլլա իւլէր տիֆանէշը ու իլան գը-  
լընտըքտան սօնրա, թարիլլ իսթի-  
տաւան Նիհալէթ պիր սէնէնէ գա-  
տար թէվգըթլա, պիր միւտաթը գար-  
թընտա զուհուր իտէր իսէ, գայտը  
թասհիհ, վէ զուհուր իթմէտիլլիլլ հալտէ  
գայտը ալիլլ թէրին իլէ, Էնիլլտէն  
պիր գըթա պէրաթ իթաթը, վէ միւ-  
թէրաթըմ ֆայիլլիլլ տէֆաթլէն թէս-  
վիւսի, իտարէյի սէնիլլէ իգթիլլա-  
սընտան պուլունմալլ օլմալլա, իլանը  
քէյթիլլիլլէ իսթիլլարա գըլընտը :

Բերշէնպէ բազարընտա Իսիլ խա-  
նընտա քիւրալըք իւշ տա պուլունուպ  
իսթիլլիլլին մաթպաւաթընա միւրա-  
ճաւաթ իթմէսի :

## ՊԱՏԿԵՐԻՔ

ՀԱՅԿԱՅ ՎԱՐԴԱՆԱՅ ԴԱՅԼ ՎԱՀԱՆԱՅ

ԵՒ

### ՀԱՅ ԹԱԳՈՒՀԵԱՅ

Թէ Կաղանդի նուէր տալու և թէ  
սրահներ զարդարելու հարմար :  
Վաճառի խիստ զիւրազին Վ. Յ.  
Մարգարեանի գրատունը Մէրճան-  
Չարը թիւ 57 :

## ԼՈՐՏ ՀՈՓ

ՅՐԱՆՍԸՉ ՄԻՒՆԵՐԻ ՄԷՇՀՈՒՐԻ

ՍԼԷՔՍՆՏՐ ՏԻՒՄԱՆԸՆ

ՄՕՆԹԷ ԲՐԻՍՏՈ

Նամ հիւքալէյի մէհուրէսինէ  
Ջիլլ Տիւր

Հաթթաւա իքի տէֆա եանի, բէնչ-  
շէնպիլլ վէ բազար կիւնիլլի, ճիւղ պէ  
ճիւղ թապ ու նէշը իտիլլէճէք : Պի-  
րինճի ճիւղի նէշը օլունուպ սաթըլը  
թաղսիմտէ Յովհաննէս աղա Միւրտիլ-  
եանըն 31 Նիւմէրօլու թիւթիւնճիւ-  
տիւքքեանընտա, վէ Պէյօղլունտա Ս-  
տիւսիան աղա Կիւլերեանըն 103 Նիւմէ-  
րօլու թիւթիւնճիւ տիւքքեանընտա,  
վէ Խրիսթաքի շարընսը գաղթընտա  
Մ. Ժանըն թիւթիւնճիւ տիւքքեանըն-  
տա, վէ Պաղար-Ալմանըն գաղթընտա  
Իքիլլիլլեան Մ. Անթուանըն թիւթիւն-  
ճիւ տիւքքեանընտա :

Յիլ 1 շրշ. մէսիլլիլլ :

## ՇԱՐԳ

ՄՈՒՀԱՐԷՊԵՍԻ ՀԻՔԵԱՅԵՍԻ

Սաաթթլու Վարդան պէյին թէէ-  
լիֆի օլան իլպու հիւքալէ, Թէրճէմա-  
նը Էֆէքէք զաղթթաթը միւնտէրիճա-  
թընտան թօլանըպ վէ թասհիհ օլու-  
նուպ, հաթթաւա անճադ Իքի ֆօրմա  
թապ օլունմադ վէ պէհէր ֆօրմաթը  
8էր սահիֆէտէն իլպարէթ օլարադ,  
2շէր էլլի բարալըք գայիլլիլլէ աթի-  
տէքի մահէլլէրտէ ֆիւրուսթ օլունա-  
ճադ տըր :

Խաթիլլարա Էմին-Էսիլլիլլ Սու-  
ճու Պօղոս աղանըն տիւքքեանընտա,  
Պապը Ալի ճատտէսիլլտէ քիթապը  
տիւքքեանընտա, Պէյօղլունտա Տօղ-  
րու Եօլտա հէր թիւթիւնճիւ տիւք-  
քեանլարընտա վէ իսթանպօլ վէ Դա-  
լաթա զաղթթա սաթթըլարընտա :

## ԹԷ ԻՆՉ ՇԱՀԵՑԱՆՔ

ՊԷՐԼԻՆԻ ՎԵՀԱՅՈՂՈՎԷՆ

ԵՐԱՐՈՐԻ ՏԻՊ.

Հայ պատգամաւորութեան քար-  
տուղար և թարգման Պ. Մինաս Չէ-  
րազի սոյն հեղինակութեան առաջին  
տպագրութիւնը քիշ օրուան մէջ սպա-  
ռած ըլլալով, երկրորդը հրատարակու-  
ած է յաւելուածով մը :

Կը ծախուի գլխաւորաբար Ղու-  
կասիան գրատունը :  
Գին, 75 սանդիւմ :

## ՁԷՐԱԶ—ՏԷՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ

ԴԱՄԲԱՐԱՆ

Ինչպէս անուն արդէն կը յայտնէ,  
այս մատենիլլ երկու երկտաւարը հե-  
ղինակներուն գրած գալմաւալաննե-  
րուն հաւաքածոյն է, որ կը գտնուի  
բոլոր Հայ գրալմաւառաց ըով :

Գին 5 զուլ 1 ուշ թղթադրամ

## ՍԱՀԻՔ ՂԱԶԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթաւա Բէնշէմիլլի-բազարընտա

Ն. 41 Իսիլ խանընտա